

2014

E.S. Anatol Arapu
Ministru al Finanțelor
Ministerul de Finanțe
Str. Cosmonauților 7
Chișinău
Republica Moldova

Subiect: Moldova – Fondul Fiduciar Programatic Multi-donator al Regiunii Europei
și Asiei Centrale pentru Dezvoltarea Capacităților pentru Pregătirea Proiectului de
Modernizare a Administrației Fiscale •
Grant Nr. TF017415

Excelență:

Drept răspuns la solicitarea de asistență financiară făcută în numele Republicii Moldova („Recipient”), am plăcerea să vă informez că Asociația Internațională pentru Dezvoltare (AID) („Banca Mondială”), acționând în calitate de administrator al fondurilor de grant acordate de către donatori diferiți („Donatori”) în baza Fondului Fiduciar Programatic Multi-donator pentru Dezvoltarea Capacităților în Regiunea Europei și Asiei Centrale, propune să acorde Recipientului un grant în sumă ce nu depășește trei sute mii dolari SUA (300,000 \$ SUA) („Grant”) conform termenilor și condițiilor specificate sau la care se face referință în această scrisoare de acord („Acord”), care include o Anexă, în scopul asistării în finanțarea proiectului descris în Anexă („Proiect”).

Acest Grant este finanțat din fondul fiduciar sus-menționat pentru care Banca Mondială primește contribuții periodice de la Donatori. În conformitate cu Secțiunea 3.02 a Condițiilor Standard (așa cum sunt definite în Anexa prezentului Acord), obligațiile de plată ale Băncii Mondiale în legătură cu acest Acord se limitează la valoarea fondurilor puse la dispoziția sa de către Donatori în temeiul fondului fiduciar sus-menționat și dreptul Recipientului de a retrage sumele de grant este subiect al disponibilității acestor fonduri.

Prin confirmarea acordului său mai jos, Recipientul declară că este autorizat să încheie acest Acord și să realizeze Proiectul în conformitate cu termenii și condițiile specificate sau la care se face referință în acest Acord.

Vă rugăm să confirmați acordul Recipientului cu cele de mai sus prin semnarea și datarea de către o persoană oficială autorizată a Recipientului a copiei anexate a acestui Acord și remiterea acestuia Băncii Mondiale. După recepționarea de către Banca Mondială a acestei copii contrasemnate, acest Acord va intra în vigoare la data specificată de către Banca Mondială în conformitate cu Secțiunea 4.02 a Anexei la Acest Acord.

Cu profund respect,

ASOCIAȚIA INTERNAȚIONALĂ PENTRU DEZVOLTARE

De către _____

Qimiao Fan

Director de țară

Belarus, Moldova și Ucraina

Europa și Asia Centrală



AGREAT:

REPUBLICA MOLDOVA

De către: _____

Reprezentantul autorizat

—

Numele: _____

Funcția: _____

Data: _____

Anexe:

1. Condiții Standard pentru Granturile oferite de Banca Mondială din diferite fonduri, din data de 5 februarie 2012
2. Scrisoare de debursări din aceeași dată ca prezentul Acord, precum și Liniile directoare ale Băncii Mondiale cu privire la debursări pentru proiecte, din data de 1 mai 2006
3. Liniile directoare privind Prevenirea și Combaterea Fraudei și Corupției în cadrul Proiectelor Finanțate de către Împrumuturi BIRD și Credite și Granturi AID din data 15 octombrie 2006 și revizuit în ianuarie 2011
4. Liniile directoare: Selectarea și angajarea consultanților de către Împrumutătorii Băncii Mondiale conform Împrumuturilor BIRD și Creditelor și Granturilor AID din ianuarie 2011.



Articolul I

Condiții standard; definiții

1.01. **Condiții standard.** Condițiile standard pentru granturile acordate de către Banca Mondială din diverse fonduri din data de 15 februarie 2012 („Condiții standard”) constituie parte integrală a prezentului Acord.

1.02. **Definiții.** Cu excepția cazurilor în care contextul implică altceva, termenii scriși cu majusculă utilizați în prezentul Acord vor avea semnificațiile care le sunt atribuite în Condițiile standard sau în prezentul Acord și termenii suplimentari de mai jos vor avea următoarele semnificații:

(a) „Costuri operaționale” semnifică cheltuieli rezonabile (nici unul dintre care nu trebuie să fie absent din acest Proiect) suportate de către Recipient pentru implementarea Grantului, inclusiv comisioane bancare, consumabile de birou, costuri de utilizare și întreținere a autovehiculelor, combustibili, chirie, utilități, mijloace de comunicație, transportul local și vizite de studiu, echipament minim pentru oficiu, costuri de imprimare, interpretariat și traduceri, precum și alte asemenea cheltuieli care pot fi convenite cu Banca Mondială, cu excepția salariilor funcționarilor publici și consultanților.

(b) „IFS” semnifică Inspectoratul Fiscal de Stat al Recipientului de pe lângă Ministerul Finanțelor al Recipientului conform Hotărârii de Guvern nr. 1736 (privind reglementarea activității Serviciului Fiscal de Stat) din 31 decembrie 2002 și Codului Fiscal aprobat prin Legea nr. 1163-XII din 24 Aprilie 1997 (cu modificările ulterioare) sau orice succesori ai acestuia.

Articolul II

Executarea Proiectului

2.01. **Obiectivele și Descrierea Proiectului.** Obiectivul Proiectului este elaborarea unui proiect de concept, a specificațiilor tehnice și descrierea proceselor de business pentru implementarea unui sistem informațional integrat pentru proiectul de Modernizare a Administrației Fiscale. Proiectul constă din următoarele părți:

Partea I: Proiectul de concept și specificațiile tehnice

(a) realizarea unei evaluări a proceselor de business actuale ale IFPS și analiza decalajului pentru elaborarea proiectului de concept pentru noul sistem fiscal integrat, inclusiv:

(i) revizuirea legislației existente care reglementează etapele proceselor de administrare fiscală la nivel central și local;

(ii) fluxurile de informații și aranjamentele organizaționale, instituționale și funcționale, ținând cont de funcțiile care vor sprijini implementarea sistemului integrat;

(iii) o analiză a decalajului care ar identifica diferențele între procedurile existente și practica de bază, și schimbările necesare înainte de implementarea sistemului fiscal integrat;

(iv) un plan de acțiuni pentru implementarea schimbărilor necesare (aranjamente legislative, organizaționale, funcționale, procedurale și fluxurile de informații); și

(v) pregătirea proiectului de concept pentru a include modelul conceptual a managementului sistemului fiscal integrat, inclusiv acoperirea funcțională a sistemului.

(b) elaborarea proiectului de sistem și specificațiile tehnice, inclusiv:

(i) pregătirea detaliată a specificațiilor tehnice și funcționale pentru managementul sistemului fiscal integrat, precum și sistemele necesare ale serverului central;



- (ii) proiectul infrastructurii de comunicații pentru sistemul fiscal integrat la nivel național;
- (iii) identificarea echipamentului de rețea necesar pentru conectivitatea sistemului central și oficiile teritoriale;
- (iv) identificarea soluțiilor hardware și software standard pentru integrarea efectivă a sistemului central și oficiile teritoriale;
- (v) specificațiile tehnice ale sistemelor de suport de inginerie necesare pentru instituirea unui mediu fizic adecvat pentru utilizatorii sistemului și pentru operațiunile echipamentului tehnic; și
- (vi) un plan pentru implementarea managementului sistemului integrat

Partea 2: Auditul Proiectului de Pregătire a Grantului

Realizarea unui audit a cheltuielilor finanțate de Grant.

2.02. Executarea Generală a Proiectului. Recipientul își exprimă angajamentul față de obiectivele Proiectului. În acest scop, Recipientul va realiza Proiectul prin intermediul IFPS în conformitate cu prevederile: (a) Articolul II al Condițiilor Standard; (b) „Linii directe privind Prevenirea și Combaterea Fraudei și Corupției în cadrul Proiectelor Finanțate de către Împrumuturi BIRD și Credite și Granturi AID” din data 15 octombrie 2006 și revizuit în ianuarie 2011 („Linii directe Anti-corupție”); și (c) prezentul Articol II.

2.03. Procedurile instituționale și de alt tip. În scopul realizării Proiectului, Recipientul va asigura pe toată durata implementării Proiectului personal profesionist în număr și funcții corespunzătoare, în conformitate cu termenii de referință și calificările acceptabile de către Banca Mondială, pentru realizarea tuturor funcțiilor legate de Proiect.

2.04. Monitorizarea, raportarea și evaluarea Proiectului. (a) recipientul va monitoriza și evalua progresul Proiectului și va pregăti Rapoarte ale Proiectului în conformitate cu prevederile Secțiunii 2.06 ale Condițiilor Standard și în baza unor indicatori care sunt acceptabili de către Banca Mondială. Fiecare Raport al Proiectului va cuprinde o perioadă de un semestru calendaristic și va fi furnizat Băncii Mondiale nu mai târziu de o lună după terminarea perioadei cuprinse în raportul vizat.

(b) Recipientul va pregăti Raportul de Finalizare în conformitate cu prevederile Secțiunii 2.06 a Condițiilor Standard. Raportul de Finalizare va fi furnizat Băncii Mondiale nu mai târziu de șase luni după data de încheiere.

2.05. Managementul Financiar. (a) Recipientul va asigura că sistemul de management financiar este menținut în conformitate cu prevederile Secțiunii 2.07 ale Condițiilor Standard.

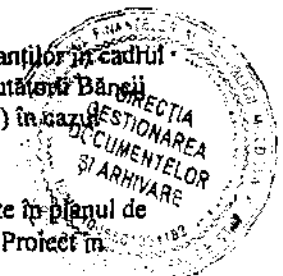
(b) Recipientul va asigura că rapoartele financiare interimare nesupuse auditului pentru Proiect sunt pregătite și furnizate Băncii Mondiale nu mai târziu de patruzeci și cinci (45) de zile după terminarea fiecărui trimestru calendaristic, care cuprinde trimestrul, într-o formă și conținut care sunt satisfăcătoare Băncii Mondiale.

(c) Recipientul va supune Rapoartele sale financiare auditului în conformitate cu prevederile Secțiunii 2.07 ale Condițiilor Standard. Acest audit al Rapoartelor Financiare va cuprinde întreaga perioadă în care au fost efectuate retrageri din Contul Grantului. Rapoartele financiare supuse auditului pentru această perioadă vor fi furnizate Băncii Mondiale nu mai târziu de șase luni după terminarea acestei perioade.

2.06. Achiziții.

(a) General. Toate serviciile de consultanță necesare pentru Proiect și care urmează să fie finanțate din mijloacele Grantului trebuie să fie achiziționate în conformitate cu cerințele specificate sau la care se face referință:

- (i) Secțiunea I și IV ale „Linii directe: selectarea și angajarea consultantilor în cadrul Împrumuturilor BIRD și Creditelor și Granturilor AID de către Împrumutătorii Băncii Mondiale” din ianuarie 2011 („Linii directe cu privire la consultanți”) în cazul serviciilor de consultanță; și
- (ii) Prevederile Secțiunii prezente, întrucât prevederi similare vor fi elaborate în planul de achiziții pregătit și actualizat din când în când de către Recipient pentru Proiect în



conformitate cu paragraful 1.25 al Liniilor directoare cu privire la consultanți („Plan de achiziții”).

(b) **Definiții.** Termenii scriși cu majusculă utilizați în paragrafele următoare ale Secțiunii prezente pentru a descrie anumite metode de achiziții sau metode de revizuire de către Banca Mondială a anumitor contracte se referă la metodele corespunzătoare descrise în Secțiunile II, III, IV și V ale Liniilor directoare cu privire la consultanți, după caz.

(c) **Metode particulare de achiziție a serviciilor de consultanță.**

(i) cu excepția cazurilor în care este prevăzut altfel în punctul (ii) de mai jos, serviciile de consultanță pot fi achiziționate în baza contractelor acordate în baza Selectării pe bază de calitate și costuri.

(ii) Metodele următoare, în afară de Selectarea pe bază de calitate și costuri, pot fi folosite pentru achiziția serviciilor de consultanță pentru acele sarcini care sunt specificate în Planul de achiziții: (A) Selectarea pe bază de calitate; (B) Selectarea conform unui buget fix; (C) Selectarea celui mai mic cost; (D) Selectare bazată pe calificările consultanților; (E) Selectare dintr-o sursă unică a companiilor de consultanță; (F) Selectarea consultanților individuali; și (G) Procedurile de sursă unică pentru selectarea consultanților individuali.

(d) **Revizuirea de către Banca Mondială a deciziilor cu privire la achiziții.** Planul de achiziții va specifica acele contracte care vor fi supuse Revizuirii anterioare de către Banca Mondială. Toate celelalte contracte vor fi supuse Revizuirii posterioare de către Banca Mondială.

Articolul III

Retragerea mijloacelor Grantului

3.01. **Cheltuieli eligibile.** Beneficiarul poate retrage mijloacele Grantului în conformitate cu prevederile (a) Articolul III al Condițiilor standard, (b) Secțiunii prezente și (c) instrucțiunilor suplimentare de acest tip, întrucât Banca Mondială poate specifica printr-o notificare a Recipientului (inclusiv „Liniile directoare ale Băncii Mondiale cu privire la debursări pentru proiecte” din mai 2006, care sunt revizuite din când în când de către Banca Mondială și se aplică prezentului Acord potrivit acestor instrucțiuni) pentru a finanța 100 % din Cheltuielile eligibile care constau din servicii de consultanță și Costuri Operaționale, inclusiv Impozitele.

3.02. **Condiții de retragere.** Fără a ține cont de prevederile Secțiunii 3.01 a prezentului Acord, nu se va face nici o retragere pentru plăți făcute înainte de data contrasemnării prezentului Acord de către Recipient.

3.03. **Perioada de retragere.** Data de încheiere la care se face referință în Secțiunea 3.06 (c) a Condițiilor standard este 30 aprilie 2015.

Articolul IV

Intrarea în vigoare; denunțare

4.01. **Intrarea în vigoare.** Prezentul Acord nu va intra în vigoare până Banca Mondială nu-i va fi furnizată dovada satisfăcătoare pentru Banca Mondială că executarea și realizarea prezentului Acord în numele Recipientului a fost autorizată sau ratificată în modul convenit prin toate acțiunile guvernamentale și corporative necesare.

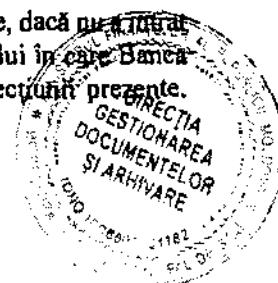
4.02. **Data intrării în vigoare.** Cu excepția cazului în care Recipientul și Banca Mondială au convenit altfel, data la care prezentul Acord va intra în vigoare va fi data la care Banca Mondială va expedia Beneficiarului notificarea acceptării sale a dovezii necesare potrivit Secțiunii 4.01 a Anexei la prezentul Acord („Data intrării în vigoare”). Dacă, înainte de Data intrării în vigoare, va avea loc un eveniment care ar putea abilita Banca Mondială să suspende dreptul Recipientului de a face retrageri din Contul Grantului în cazul în care prezentul Acord ar fi în vigoare, Banca Mondială poate amâna expedierea notificării la care se face referință în Secțiunea prezentă până la momentul în care acest(e) eveniment(e) ar înceta să existe.

4.03. **Denunțare.** Prezentul Acord și toate obligațiile părților conform acestuia vor fi denunțate, dacă nu a fost în vigoare timp de o sută douăzeci (120) zile de la data prezentului Acord, cu excepția cazului în care Banca Mondială, după considerarea motivelor întârzierii, va stabili o dată mai târzie în sensul Secțiunii prezente. Banca Mondială va notifica imediat Recipientul despre această dată mai târzie.

5

Articolul V

Reprezentantul Recipientului, Adrese



5.01. **Reprezentantul Recipientului.** Reprezentantul Recipientului la care se face referință în Secțiunea 7.02 a Condițiilor standard este Ministerul Finanțelor.

5.02. **Adresa Recipientului.** Adresa Beneficiarului la care se face referință în Secțiunea 7.01 a Condițiilor standard este:

Str. Cosmonauților, 7
Chișinău
Republica Moldova

Fax: (373) 2222 5393

5.03. **Adresa Băncii Mondiale.** Adresa Băncii Mondiale la care se face referință în Secțiunea 7.01 a Condițiilor standard este:

International Development Association
1818 H Street, N.W.
Washington, D.C. 20433
United States of America

Adresă cablu:

Telex:

Fax:

INDEVAS
Washington, D.C.

248423(MCI) sau
64145(MCI)

1-202-477-6391

